

Document Citation

Title	At middle age
Author(s)	
Source	<i>World Entertainment, Inc.</i>
Date	1985 Jul 16
Type	press release
Language	French English Spanish
Pagination	
No. of Pages	3
Subjects	Pan Hong
Film Subjects	Ren dao zhong nian (At middle age), Sun Yu,, 1982



WORLD ENTERTAINMENT, INC.

FOR IMMEDIATE RELEASE
July 16, 1985

CONTACT: Karen Larsen
957-1205

AT MIDDLE AGE (Ren Dao Zhongnian), starring award-winning actress Pan Hong, opens at the World Theatre, 644 Broadway, San Francisco on Wednesday, July 19th and continues through July 25th, with screenings at 2:10, 5:55 and 9:35 PM each day.

AT MIDDLE AGE, directed by Wang Qimin and Sun Yu, deals with the tragedy of China's "lost generation" - those who sacrificed the prime years of their youth to the Cultural Revolution and now approach the mid-point in their lives. In the story of an eye surgeon (Pan Hong) whose health begins to fail under the pressures of profession, wife and mother, we gain insight into the personal trials that young urban intellectuals encountered in China in the 1960's. Based on the novel by Chen Rong, AT MIDDLE AGE faces the problems and inequities that exist today in contemporary China.

AT MIDDLE AGE will play with ROMANCE IN CHINA from Hong KONG. ROMANCE IN CHINA will screen at 12:30, 4:15 and 8:00 PM each day.

For more information please call the World Theatre at 391-1393.

世界影視公司

-0-

彩色故事片

人到中年

1979年秋，中年眼科医生陆文婷心肌梗塞急性发作，正在医院抢救中。

十八年前，陆文婷刚走出大学校门，对生活充满了理想。后来，她和工程师付家杰结婚了。在夕阳的余晖下，她俩漫步在林间小道上，背诵着裴多菲的诗句，憧憬着美好的未来。然而，随着两个孩子的先后降生，家务和工作负担日益加重。陆文婷每天早出晚归，忙于医务工作，无暇顾及家务和孩子。一天，她一连为病人做了三个手术，因劳累过度而病倒了……

回忆往事，陆文婷为没有尽到妻子和母亲的责任而内疚，也为治好了无数病人的眼睛而感到慰藉。在医院的抢救下，陆文婷终于战胜死神的威胁。她在丈夫的搀扶下离开了医院，前面的道路虽然还会是坎坷的，但她的胸中依然跳动着一颗赤子之心！

编剧：谌容

导演：王启民 孙羽

摄影：王启民

主演：潘虹 达式常

(长度：3009米)

AT MIDDLE AGE

A color feature film

One day in the autumn of 1979, Lu Wenting, a middle-aged woman ophthalmologist, has a sudden attack of myocardial infarction. She is under emergency treatment.

Eighteen years ago, Lu, fresh from university, is full of ideals. Later she marries Fu Jiajie, an engineer. In the faint light of the setting sun the young couple often stroll along the path in the woods, reciting lines by Petöfi, blissful for their bright future. Years later with the burden of their two children, family chores and full-time work life becomes very hard for them. That means they are overworked. Especially in the medical profession Lu lacks the relaxation which she needs. The sudden heart attack happens after she has performed three operations in the same day.

Recalling her past, she feels sorry for not being a dutiful wife and mother, but she consoles herself with the thought that she's saved so many people from blindness. With the great efforts of the doctors and nurses in the emergency ward, Lu finally recovers her consciousness. When her husband takes her out of the hospital, she looks happy and hopeful though the road before them still has twists and turns.

Length: 3009 m.

Running time: 110 min.

AU MILIEU DE L'AGE

Long métrage en couleur

Automne 1979. Frappée d'un infarctus du myocarde, le médecin-ophtalmologue Lu Wenting agonise sur son lit d'hôpital.

... Dix-huit ans plus tôt, après avoir terminé ses études elle a épousé un ingénieur, Fu Jiajie. Le jeune couple, ivre de poésie et d'amour, avait l'habitude de se promener dans la forêt, au coucher du soleil, en imaginant des lendemains de bonheur...

Mais la naissance des deux enfants a rendu difficile une vie tout entière consacrée au travail. La jeune femme n'a pas réussi à concilier sa vie professionnelle et sa vie familiale. Elle s'est surmenée et épuisée jusqu'à la crise cardiaque.

Sur son lit de souffrance Lu Wenting est rongée du remords de n'avoir pas pu s'occuper plus de sa famille; elle essaie cependant de se consoler à l'idée qu'elle a sauvé d'innombrables malades.

De nombreuses épreuves l'attendent encore mais elle retrouvera l'enthousiasme et le noble esprit des hommes et des femmes de sa génération.

CUANDO LLEGA LA EDAD MEDIANA

Película argumental en color

Otoño de 1979. Lu Wenting, una oculista de edad mediana, sufre un ataque de infarto de miocardio y es enviada al hospital para recibir los primeros auxilios.

Después de terminados sus estudios universitarios hace 18 años atrás, Lu Wenting aspira tener un futuro brillante. Más tarde se casa con un ingeniero. Con el nacimiento de los dos niños, los quehaceres domésticos son cada día más pesados. Su marido se encarga de todos ellos para que ella se dedique íntegramente a sus trabajos médicos. Un día tras realizar tres operaciones cae enferma por el cansancio...

Lu siente remordimiento por no poder haber cumplido sus deberes como madre y mujer, y consuelo al mismo tiempo por haber curado innumerables pacientes.

Con el tratamiento oportuno, Lu vence el peligro de la muerte. Aunque el camino de la vida que tiene por delante es tortuoso, no perderá el entusiasmo por la vida.

Screenplay

Chen Rong

Direction

Wang Qimin, Sun Yu

Photography

Wang Qimin

Principal Roles

Pan Hong, Da Shichang

中华人民共和国长春电影制片厂
中国电影输出输入公司发行



WORLD ENTERTAINMENT, INC.

Pan Hong

Considered to be one of Chinese cinema's leading new actresses, Pan Hong was born in 1954 and grew up in Shanghai. She was forced to spend some of her teenage years during the Cultural Revolution working on a farm in the countryside. In 1973 she was admitted to the Shanghai Drama College and made her first screen appearances before graduating in 1976.

The first film that catapulted her to national stardom was Troubled Laughter (1979) (shown commercially in San Francisco in 1981) where her performance as the stolid wife of a harried journalist during the Cultural Revolution earned her strong praise. She followed this with a striking portrayal of Du Shiniang, a Chinese courtesan renowned for centuries for her beauty.

Later on, it was Pan Hong's own beauty that almost worked against her for her award-winning role in At Middle Age. Screenwriter Chen Rong considered her "too pretty" for the lead role of the hard working and long suffering eye surgeon. Pan Hong's extensive preparation for the part, including a period of time spent observing at the Sichuan Medical Institute, resulted in her overcoming Chen Rong's objections and receiving China's Best Actress Award for 1983.

Now extremely popular throughout China, Pan Hong was most recently seen in the West in her moving performance as the strong, independent wife in Chilly Nights (featured in the 1985 Cannes and San Francisco Film Festivals). She has recently completed Silent Mist for the Changchun Studio.

世界影視公司